# El Pasado de Sofía Rojas - Activities

|  |  |
| --- | --- |
| Chapter 1: LA INFANCIA  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. Where is Susana’s city located?  2. What is Susana’s house like?  3. ¿Cómo usa Susana la librería de su ciudad? | Chapter 1: LA INFANCIA  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «Susana es una niña muy feliz, siempre tiene una sonrisa en su cara. Vive en Gijón, una de las ciudades más bonitas de Asturias en el norte de España. Pasa mucho tiempo jugando en la playa con sus padres y su hermano mayor, Aitor. |
| Chapter 2: EL CUMPLEAÑOS  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. How old is Susana in Chapter 2?  2. What presents does Susana get from her family and friend?  3. ¿Cuál es el regalo inesperado que recibe Susana? | Chapter 2: EL CUMPLEAÑOS  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text  into English.**  «El tiempo vuela, dicen en España. Parece que fue ayer cuando Susana corría detrás de su hermano Aitor por la orilla del mar. Hoy están celebrando su decimosexto cumpleaños. Su madre ha preparado una tarta de fresas y nata, los sabores favoritos de Susana.» |
| Chapter 3: EL PARTIDO DE FÚTBOL  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. Who does Susana go with to watch the football match?  2. What clothes do they wear?  3. ¿Cuál es resultado del partido? | Chapter 3: EL PARTIDO DE FÚTBOL  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «Una de las aficiones favoritas de Susana desde que era niña es ir a ver partidos de fútbol. Hoy es un día especial para ella ya que va al estadio de fútbol con su padre con las entradas que recibió el día de su cumpleaños.» |
| Chapter 4: LA ADOPCIÓN  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. What has happened to Susana’s mum?  2. What is the secret that Susana’s mum confesses to her?  3. ¿Por qué decide la madre de Susana contarle el secreto ahora? | Chapter 4: LA ADOPCIÓN  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «“Sabes, quería esperar hasta tu mayoría de edad para contarte esto, pero no sé si estaré contigo en ese momento” dice su madre. Susana está pálida. “Tu mamá es de Guatemala y te dio en adopción cuando tenías un año de vida”.» |
| Chapter 5: GUATEMALA  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. What can you see in the background from the window?  2. What are the markets like?  3. ¿Por qué despierta Susana? | Chapter 5: GUATEMALA  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «Se escucha música muy alegre. Algunas personas bailan. Las casas son de colores. Hay una iglesia blanca y amarilla en medio de una plaza llena de flores rojas, rosas y naranjas. En el centro, se ve una cruz gigante. Hace mucho sol, demasiado.» |

|  |  |
| --- | --- |
| Chapter 6: EL PLAN  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. How is Susana described?  2. What has Susana been doing for the past day?  3. ¿Cuál es el plan de Susana? | Chapter 6: EL PLAN  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «Ahora quiere saber todo sobre su pasado. Cómo era su madre y el pueblo donde vivía; si aún está viva y recuerda que tuvo una hija. Estas son las ideas que rondan la cabeza de Susana.» |
| Chapter 7: LA BÚSQUEDA  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. What does Clara use to look for information?  2. How do they plan the research?  3. ¿Cuál es el dato más interesante que encuentra Susana? | Chapter 7: LA BÚSQUEDA  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «Ambas empiezan su búsqueda usando diferentes aparatos electrónicos. Usan el correo electrónico para enviarse todo lo que les parece interesante. El disco duro de Susana guardará toda la información de forma segura. De repente, Susana parece sorprendida y lee en voz alta.» |
| Chapter 8: LA POBREZA  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. How does Susana feel about her friend Clara?  2. What is a positive aspect of Guatemala?  3. ¿Cuál es la situación para la mayoría de la población en Guatemala? | Chapter 8: LA POBREZA  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «Casi la mitad de los niños del país sufren desnutrición crónica. Una mezcla de sentimientos recorre el estómago de Susana. “Estoy segura de que mi madre no podía ofrecerme un buen futuro allí. Quizás habría muerto de hambre”, piensa». |
| Chapter 9: LA GASTRONOMÍA  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. What does Aitor like doing?  2. How is he showing support for his sister?  3. ¿Por qué se caracteriza la gastronomía de Guatemala? | Chapter 9: LA GASTRONOMÍA  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «Aitor sigue mirando a su hermana de la misma forma en que lo hacía diez años atrás. Siente el mismo amor y ternura por ella. Aunque pasen los años, siempre la cuidará y la mirará como a su hermana pequeña.» |
| Chapter 10: EL DÍA DE LOS MUERTOS  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. What is el Festival de Barriletes Gigantes?  2. What do people do on that day?  3. ¿Qué pueden ver en las fotos? | Chapter 10: EL DÍA DE LOS MUERTOS  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «“Si no lo veo, no me lo creo”, dice Susana sorprendida. En una de las tumbas se lee *Alfonso Rojas*. Ahora saben dónde está enterrado su padre. Susana está cada vez más cerca de descubrir sus orígenes.» |

|  |  |
| --- | --- |
| Chapter 11: UNA TARDE DE CINE  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. Why is Susana exhausted?  2. What does Clara do to make Susana feel better?  3. ¿De qué trata la película? | Chapter 11: UNA TARDE DE CINE  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «No es la película más alegre del mundo, pero las jóvenes disfrutan juntas de esta tarde fría de invierno mientras comparten una manta en el sofá y ven esta película basada en el ataque terrorista de Guatemala donde, aparentemente, murió el padre de Susana.» |
| Chapter 12: LA COMPETICIÓN  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. Why is Susana very happy today?  2. What is the aim of that activity?  3. ¿Por qué va Susana al hospital? | Chapter 12: LA COMPETICIÓN  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «Susana ama los deportes y va a participar en el equipo de fútbol y de baloncesto. No puede estar más contenta. Escucha a su hermano Aitor y a sus padres gritar su nombre para animarla durante el partido. Los resultados en el partido de fútbol han sido espectaculares. Susana ha metido dos goles.» |
| Chapter 13: LAS FLORES  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. What is the doctor’s diagnosis?  2. What does Susana get when she is at the hospital?  3. ¿Cómo se siente el padre de Susana? | Chapter 13: LAS FLORES  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «Junto a ellas hay una nota: “No necesitas coger un avión, estamos cerca”. Lila, verde, azul son ejemplos de los colores en la cara de Susana en ese momento. ‘¿Qué está pasando?’ se pregunta a sí misma.» |
| Chapter 14: ÁNGELES  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. Why does Susana say, ‘Todo está bien, papá’?  2. What does Susana leave behind in the hospital?  3. ¿Cómo es la mujer que está en la habitación de Susana en el hospital? | Chapter 14: ÁNGELES  **Translation**  Translate the following paragraph from the text into English.  «“Espera”, dice Susana. Cuando están de vuelta en el coche se da cuenta de que ha olvidado su maleta con toda la ropa de deporte. “Espérame aquí, papá, solo será un minuto”, dice ella. Una mujer morena y muy joven está en su habitación.» |
| Chapter 15: GIJÓN  **Comprehension Questions**  **Answer the following questions in the language in which they are presented.**  1. How does Susana feel about her adoption?  2. What do Susana and Ángeles do together?  3. ¿Qué hay en la ciudad de Susana? | Chapter 15: GIJÓN  **Translation**  **Translate the following paragraph from the text into English.**  «Después de escuchar las razones por las que fue adoptada, las entiende perfectamente. Sabe que la situación de pobreza allí es extrema y el futuro de un bebé de una chica soltera con dieciséis años no siempre termina bien.» |